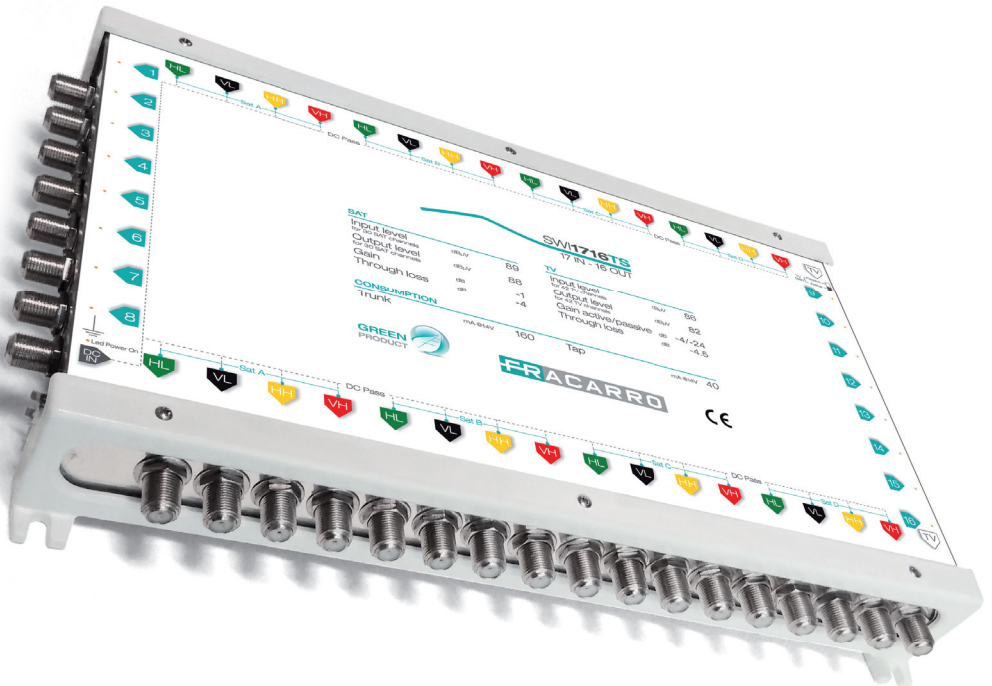


SWI908TS-SWI912TS SWI916TS-SWI924TS SWI932TS

- GB: CASCADE 9 INPUT SWITCHES WITH ACTIVE AND PASSIVE TV SIGNAL.
 I: MULTISWITCH CASCATA A 9 INGRESSI CON SEGNALE TV ATTIVO E PASSIVO.
 F: MULTISWITCHS CASCADABLES 9 TV ENTREES AVEC VOIE TERRESTRE ACTIVE ET PASSIVE.
 D: KASKADEN-MULTISCHALTER MIT 9 EINGÄNGEN, MIT AKTIVEM UND PASSIVEM TV-SIGNAL.



ISTRUZIONI PER L'USO
 OPERATING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS D'EMPLOI
 BETRIEBSANLEITUNG

GB: SAFETY WARNINGS

GB: The installation must be performed by qualified technicians according to the laws and local safety regulations in force.

Installation warning

- The product must not be exposed to splashing and thus it shall be installed indoors, in a dry place.
- Leave room around the product to ensure proper ventilation. High temperatures can negatively affect the operation and the duration of the product.
- Do not install the product above or near sources of heat or in dusty places or places where it might come into contact with corrosive substances.
- Keep the product away from heat sources to prevent some parts or components of the unit to catch fire.
- To fix the product to the wall, use suitable expansion bolts.
- These products must be installed following the instructions contained in this manual

In accordance with European Directive 2004/108/EC (EMC), the product must be installed by using the devices, cables and connectors that comply with the requirements of this directive relevant to permanent installations.

Fracarro Radioindustrie SpA declines all civil or criminal liability due to the violation of the legal regulations in force and due to any improper use of the product by the installer, user or third parties.

Only trained and authorized personnel can working on the product in order to make the adjustments described in these instructions.

In case of failure, do not try to repair the product; otherwise the guarantee will no longer be valid.

Earthing the antenna installation

The unit must be connected to the ground electrode of the antenna installation according to the standard EN60728-11. We recommend following the provisions of the standard EN60728-11 and, therefore, not connecting the ground electrode to the earthing of the power supply network.

IMPORTANT: Never remove the product cover, parts at hazardous voltage could be accessible when the product case is opened.

I: AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

I: L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza.

Avvertenze per l'installazione

- Il prodotto non deve essere esposto a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.
- Lasciare spazio attorno al prodotto per garantire una ventilazione sufficiente. L'eccessiva temperatura e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.
- Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive.
- Mantenere lontane dall'installazione del prodotto eventuali sorgenti di accensione potenziali per evitare e impedire l'incendio di alcune parti o componenti del prodotto stesso.
- In caso di montaggio a muro utilizzare tasselli ad espansione adeguati alle caratteristiche del supporto di fissaggio.
- Questi prodotti devono essere installati seguendo le istruzioni riportate in questo manuale.

In accordo con la direttiva europea 2004/108/EC (EMC), il prodotto deve essere installato utilizzando dispositivi, cavi e connettori che consentano di rispettare i requisiti imposti da tale direttiva per le installazioni fisse. Fracarro Radioindustrie SpA di conseguenza è esonerata da qualsivoglia responsabilità civile o penale conseguente a violazioni delle norme giuridiche vigenti in materia e derivanti dall'improprio uso del prodotto da parte dell'installatore, dell'utilizzatore o di terzi.

Solo personale addestrato e autorizzato può intervenire sul prodotto, con lo scopo di effettuare le regolazioni descritte in queste istruzioni.

In caso di guasto non tentate di riparare il prodotto altrimenti la garanzia non sarà più valida.

Messa a terra dell'impianto d'antenna

Il prodotto deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'impianto d'antenna conformemente alla norma EN60728-11. Si raccomanda di attenersi alle disposizioni della norma EN60728-11 e di non collegare il morsetto alla terra di protezione della rete elettrica di alimentazione.

IMPORTANTE: Non togliere mai il coperchio del prodotto: parti a tensione pericolosa possono risultare accessibili all'apertura dell'involucro.

F: AVERTISSEMENT DE SECURITE

F: L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux lois et aux normes locales sur la sécurité.

Précautions d'installation

- Le produit ne doit pas être exposé à des égouttements ou à des éclaboussures d'eau, il doit être installé dans un endroit sec, à l'intérieur de bâtiments.
- Laisser de l'espace autour du produit pour en garantir la ventilation. Une température excessive peut compromettre le fonctionnement et la durée de vie du produit.
- Ne pas installer le produit sur ou près des sources de chaleur, dans des endroits très poussiéreux ou en contact avec des substances corrosives.
- Maintenir le produit à l'écart des sources de chaleur pour prévenir certaines pièces ou composants de l'unité à s'enflammer.
- Pour la fixation murale il est recommandé d'utiliser des chevilles à expansion adaptées aux caractéristiques des supports de fixation.
- Le produit doit être utilisé conformément aux Modes d'emploi contenus dans ce manuel.

Conformément à la directive européenne 2004/108/EC (EMC) le produit doit être installé en utilisant les dispositifs, les câbles et les connecteurs conformes aux indications de la directive pour les installations fixes indiquée ci-dessus.

Fracarro Radioindustrie SpA est donc exonéré de toute responsabilité civile ou pénale résultant d'une violation des règles juridiques en vigueur concernant la mauvaise utilisation des produits dérivés de l'installateur, l'utilisateur ou des tiers.

Seul le personnel formé et autorisé peut modifier le produit afin de faire les ajustements décrits dans ces instructions.

En cas de panne, ne pas chercher à le réparer, sinon la garantie ne sera plus valable.

Mise à la terre de l'installation de l'antenne

Le produit doit être branché à l'électrode de terre de l'installation de l'antenne en conformité avec la norme EN600728-11. Il est conseillé de suivre les indications de la norme EN 600728-11 et de ne pas connecter cette vis à la mise à la terre de protection du réseau électrique d'alimentation.

IMPORTANT: Ne jamais enlever le couvercle sur le produit, des parties sous tension peuvent être accessibles au moment du retrait de l'emballage.

D: SCHUTZMASSNAHMEN

D: Das Produkt muss von qualifiziertem Fachpersonal unter Beachtung der am Installationsort geltenden Sicherheitsvorschriften installiert werden.

Hinweise für die Installation

- Das Gerät muss an einem trockenen Ort, im Inneren eines Gebäudes und vor Spitzwasser geschützt installiert werden.
- Um das Gerät herum muss ausreichend Freiraum gelassen werden, um eine angemessene Belüftung zu garantieren. Zu hohe Temperaturen oder eine zu starke Erhitzung des Gerätes können dessen Betrieb und Lebensdauer beeinträchtigen.
- Das Gerät darf nicht über oder in der Nähe von Wärmequellen, an staubigen Orten oder an Orten installiert werden, an denen es mit korrosiven Substanzen in Berührung kommen kann.
- Eventuelle Zündquellen müssen vom Installationsort des Gerätes fern gehalten werden, um zu vermeiden, das Teile oder Komponenten des Geräts in Brand geraten.
- Bei Wandmontage verwenden Sie bitte für den Befestigungsuntergrund geeignete Dübel.
- Die Produkte müssen unter Beachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise installiert werden.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2004/108/EG zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) muss das Gerät unter Verwendung von Vorrichtungen, Kabeln und Zubehör installiert werden, die den Anforderungen der oben genannten Richtlinie für stationäre Installationen entsprechen.

Bei Verstoß gegen die geltenden, einschlägigen Rechtsvorschriften oder bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts durch den Installateur, den Benutzer oder Dritte übernimmt die Firma Fracarro Radioindustrie SpA keinerlei zivil- und strafrechtliche Haftung, gleich welcher Art.

Die in dieser Anleitung beschriebenen Eingriffe und Einstellungen am Produkt dürfen ausschließlich von eingewiesenem, hierzu berechtigtem Personal durchgeführt werden.

Versuchen Sie im Schadensfall nicht, das Erzeugnis zu reparieren, da hierdurch die Garantie verfällt.

Erdung der Antennenanlage

Das Erzeugnis muss gemäß Vorschrift DIN EN 50083-1, Abs. 10 an die Erdungselektrode der Antennenanlage angeschlossen werden. Wir weisen Sie außerdem darauf hin, dass die Vorgaben der Vorschrift DIN EN 60728-11 unbedingt befolgt werden müssen, und dass die Klemme auf keinen Fall an die Schutzerdung des Stromnetzes angeschlossen werden darf.

WICHTIG: Die Geräteabdeckung des Produktes darf nicht entfernt werden. Bei offenem Gehäuse sind Teile zugänglich, die unter gefährlicher Spannung stehen.

GB: PRODUCT DESCRIPTION

The **SWI9xxTS Serie** belongs to the **cascade multiswitch range with 9 inputs** (8 satellite polarities and TV); it was designed to fulfil every installation requirement in small and medium distribution systems. The TV signal can be adjusted using the dip switch on the top right side of the mechanical case. The multiswitch have to be feeded through his trunk lines or using the auxiliary DC input, with the optional power supply unit as accessory; there is also an LED which indicates the correct supply of the product. The serie is composed by 5 products: **9 inputs with 8, 12, 16, 24 and 32 output taps**; each port has a **LED** which shows the correct reception of the STB DiSEqC command.

The product can be used with **SWA930TS** amplifier, which allows to adjust appropriately the satellite and TV gains.

The product ensures high quality **in a compact size**, its inputs are distinguished by different colours to make the cable connection faster and easier.

I: DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La **serie SWI9xxTS** appartiene alla famiglia dei multiswitch **cascata a 9 ingressi** (8 polarità satellite e TV); è stata progettata per soddisfare ogni esigenza di installazione in sistemi di distribuzione di piccole e medie dimensioni. Il segnale TV può essere regolato attraverso un dip switch posto sul lato della meccanica. Il multiswitch deve essere alimentato lungo le sue linee passanti oppure attraverso l'ingresso DC ausiliario, utilizzando l'alimentatore opzionale come parte accessoria; è inoltre presente un LED che segnala la corretta alimentazione del pezzo.

La serie è composta da 5 prodotti: **9 ingressi con 8, 12, 16, 24 e 32 derivate**; ogni porta presenta un **LED** che evidenzia la corretta ricezione del DiSEqC in arrivo dal decoder.

I prodotti possono essere utilizzati con l'amplificatore **SWA930TS** che consente di regolare in modo opportuno il guadagno degli ingressi satellite e TV.

Il prodotto garantisce un'elevata qualità in **dimensioni compatte**, inoltre gli ingressi sono distinti da diversi colori per rendere la connessione dei cavi più veloce e intuitiva.

F: DESCRIPTION DU PRODUIT

La **série SWI9XXTS** de la famille des **multiswitchs cascadables à 9 entrées** (8 polarités satellite et le terrestre) a été développée pour réaliser des systèmes de distribution de petites et moyennes dimensions. Le gain du signal terrestre peut être activé par un dip switch placé sur le côté du produit. Le multiswitch doit être alimenté soit par les lignes passantes soit par l'entrée DC auxiliaire en utilisant l'alimentation optionnelle non fournie. Une LED signale que le produit est alimenté correctement.

La série est composée par 5 produits: **9 entrées avec 8, 12, 16, 24 e 32 sorties**; sur chaque sortie une **LED** indique la réception de l'alimentation provenant du décodeur sat.

La gamme est complétée par l'amplificateur **SWA930TS** qui permet d'amplifier les signaux satellite et terrestre.

Les produits de la série SWI9XXTS garantissent une excellente qualité **avec des dimensions compactes**. Les entrées sont identifiées par un code couleur pour une installation plus rapide.

D: PRODUKTBESCHREIBUNG

Die **Serie SWI9xxTS** gehört zur Familie der **Kaskaden-Multischalter mit 9 Eingängen** (8 Polaritäten SAT und TV). Sie wurde entwickelt, um allen Installationserfordernissen in kleinen und mittleren Verteilsystemen gerecht zu werden. Das TV-Signal kann über einen seitlich an der Mechanik angebrachten DIP-Schalter eingestellt werden. Der Multischalter muss unter Einsatz des optionalen, als Zubehör Netzgerätes entlang seiner Durchgangsleitungen oder über den zusätzlichen Gleichstromeingang gespeist werden. Die korrekte Speisung des Teils wird durch eine LED angezeigt.

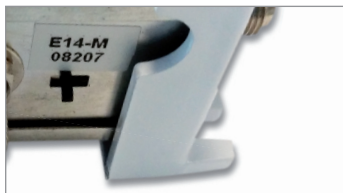
Die Serie umfasst 5 Produkte: **9 Eingänge mit 8, 12, 16, 24 und Abzwegleitungen**; jeder Port verfügt über eine **LED**, die den korrekten Empfang des vom Decoder kommenden DiSEqC signalisiert.

Die Produkte können mit dem Verstärker **SWA930TS** eingesetzt werden, der eine entsprechende Einstellung des Gewinns der SAT- und TV-Eingänge ermöglicht.

Das Produkt garantiert eine sehr gute Qualität bei **kompakten Abmessungen**. Außerdem sind die Eingänge mit verschiedenen Farben gekennzeichnet, um einen rascheren, besonders intuitiven Anschluss der Kabel zu ermöglichen.

GB: PRODUCT INSTALLATION
I: INSTALLAZIONE PRODOTTO

F: INSTALLATION PRODUIT
D: PRODUKT MONTAGE



GB: Use plastic brackets for installing the switch as shown.

I: Per il montaggio utilizzare le plastiche di supporto come mostrato.

F: Pour le montage du switch utilisez les supports en plastique comme indiqué.

D: Verwenden Sie für die Montage die Halterungen aus Kunststoff, wie gezeigt.

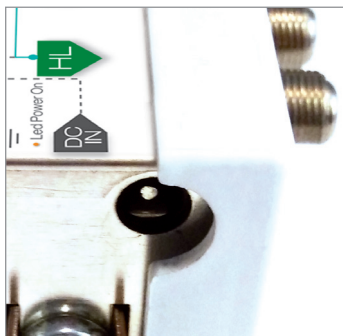


GB: Earthing screw.

I: Vite messa a terra.

F: Vis de mise à la terre.

D: Erdungsschraube.



GB: Connect the power supply to the DC port (bottom left side) **IMPORTANT:** use only optional PSU, an incorrect voltage (ex. 18V) will damage the product. the multiswitch can also be fed by trunk lines, the voltage has to be **within 13V and 14V; if it is used an higher voltage (ex. 18V) the multiswitch will be damaged.**

I: Connettere l'alimentatore alla porta DC del prodotto (in basso a sinistra) **IMPORTANTE:** utilizzare solo l'alimentatore opzionale come parte accessoria, una tensione non corretta (es. 18V) potrebbe danneggiare il prodotto. Il multiswitch può essere alimentato anche da trunk, la tensione deve essere **compresa tra i 13V ed i 14V; se viene utilizzata una tensione maggiore (es. 18V) il multiswitch si danneggia.**

F: Brancher l'alimentation au connecteur DC du produit (en bas à gauche). **IMPORTANT:** utilisez seulement l'alimentation optionnelle: une tension incorrecte (ex. 18V) peut endommager le produit. Le multiswitch peut être aussi alimenté par les lignes satellite avec une tension **comprise entre 13V et 14V. Une tension supérieure (ex. 18V) peut endommager le produit.**

D: Schließen Sie das Netzgerät an den Gleichstrom-Port des Produktes (unten links) an. **WICHTIG:** Verwenden Sie ausschließlich das optionale, als Zubehör erhältliche Netzgerät. Durch nicht korrekte Spannungswerte (z.B. 18 V) kann das Produkt Schaden nehmen. Der Multiswitcher kann auch über die Hauptleitung gespeist werden, die Spannung muss in diesem Falle zwischen **13 V und 14 V liegen; falls höhere Spannungswerte angelegt werden (z.B. 18 V), führt dies zur Beschädigung des Multiswitchers.**

GB: when the product is correctly feeded, the voltage is sent to all input satellite ports, allowing to feed the connected LNBs or amplifiers

I: quando il prodotto viene alimentato in modo corretto la tensione viene inviata anche alle porte satellite in ingresso, consentendo di telealimentare gli LNB o gli amplificatori ad esse connessi.

F: La tension fournie par l'alimentation est envoyée aux entrées satellite pour alimenter les têtes ou les amplificateurs installés en amont.

D: Gleichstrom-Durchgang in allen 8 SAT-Polaritäten. Bei korrekter Versorgung des Produkts wird die Spannung auch an die SAT-Ports im Eingang übertragen und ermöglicht eine Fernspeisung der LNBs oder der an sie angeschlossenen Verstärker.

GB: The TV signal can be adjusted using the dip switch on the top right side of the mechanic; when the TV gain is passive it is not necessary to feed the multiswitch and there is also the return channel.









I: Il segnale TV può essere regolato attraverso un dip switch posto sul lato della meccanica, quando il guadagno TV è passivo non è necessario alimentare il multiswitch ed è presente anche il canale di ritorno.

F: L'amplification di signal terrestre peut être activée par le dip switch placé sur le côté du produit. Si l'amplification terrestre n'est pas utilisée il n'est pas nécessaire d'alimenter le switch.

D: Das TV-Signal kann über einen seitlich an der Mechanik angebrachten DIP-Schalter eingestellt werden. Liegt ein passiver Gewinn des TV-Signals vor, braucht der Multischalter nicht gespeist zu werden, und es ist außerdem ein Rücklaufkanal vorhanden.

GB: OPERATING LEVEL - I: LIVELLO DI FUNZIONAMENTO - F: NIVEAU DE TRAVAIL - D: BETRIEBSPEGEL

	dB μ V			
	* 		** 	
				
SWI908TS	86	88	84	82
SWI912TS	87	88	85	82
SWI916TS	87	88	86	82
SWI924TS	89	88	87	82
SWI932TS	90	88	88	82

* GB: For 30 SAT channels
 I: Per 30 canali sat
 F: Pour 30 canaux satellites
 D: Für 30 SAT-Kanäle

** GB: For 42 TV channels
 I: Per 42 canali TV
 F: Pour 42 canaux TV
 E: Für 42 TV-Kanäle

B: OPERATING INSTRUCTIONS
I: ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

F: INSTRUCTIONS D'EMPLOI
D: BETRIEBSANLEITUNG

GB: LED Power ON: if the multiswitch is correctly powered the LED will be ON. If there is a short circuit in the satellite lines, the LED will be OFF; in this case it is recommended to disconnect the power supply, remove the short circuit and restore the power supply, the LED will turn ON again.

Taps LED: every tap has a green LED; the LED lights up when a voltage is detected on the port; if the STB is properly connected to the multiswitch, the LED will detect DiSEqC command and it will be ON; otherwise verify the connection quality and the decoder settings.

I: LED Power ON: se il multiswitch viene opportunamente alimentato il LED sarà acceso. In caso di cortocircuito sulle linee di alimentazione SAT, il LED sarà spento; in questa condizione si consiglia di disconnettere la sorgente di alimentazione, rimuovere il cortocircuito e ripristinare l'alimentazione, il LED sarà nuovamente acceso.

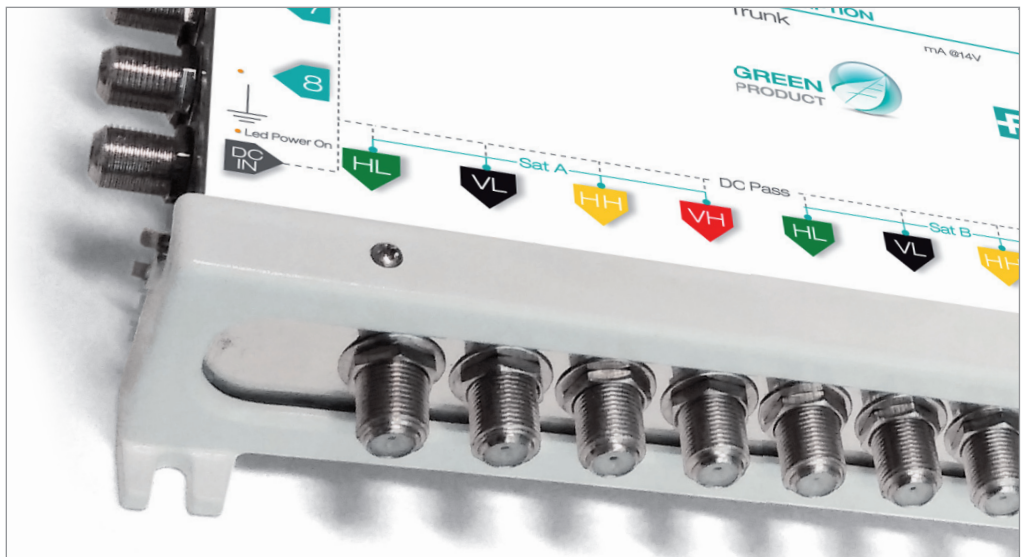
LED sulle porte: ogni derivata è dotata di un LED verde; il LED si accende quando viene rilevata una tensione sulla porta; se il decoder viene opportunamente connesso al multiswitch il LED rileva l'invio dei toni DiSEqC e si accende; in caso contrario verificare la qualità della connessione e le impostazioni del decoder.

F: LED Power ON: si le switch est alimenté correctement la LED s'allume. Dans le cas d'un court circuit sur les lignes d'alimentation SAT la LED reste éteinte: dans cette situation il est conseillé de débrancher la source d'alimentation, détecter et retirer la cause du court circuit et ensuite rebrancher l'alimentation. La LED s'allume à nouveau.

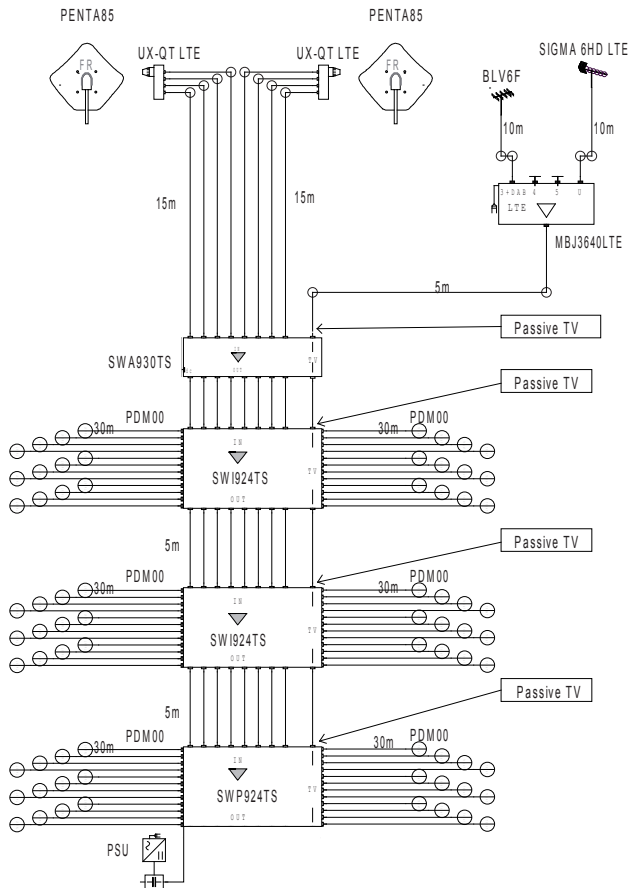
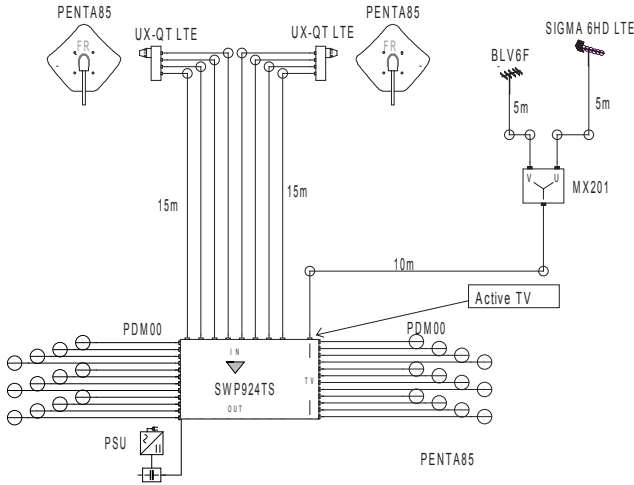
LED sur les ports de sortie: chaque port est équipé d'une LED verte qui s'allume quand une tension est détectée sur le port, si le décodeur est correctement branché au switch la LED détecte l'alimentation provenant du décodeur et s'allume. Dans le cas contraire vérifiez le branchement et le paramétrage du décodeur.

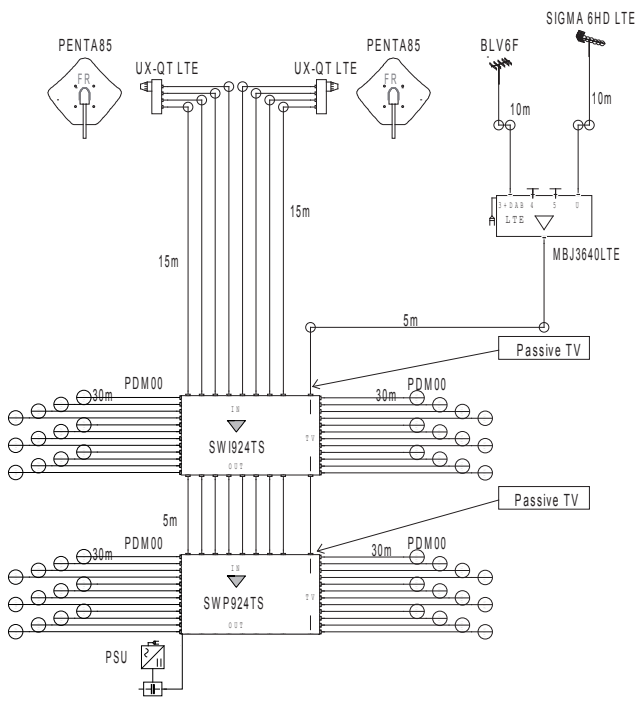
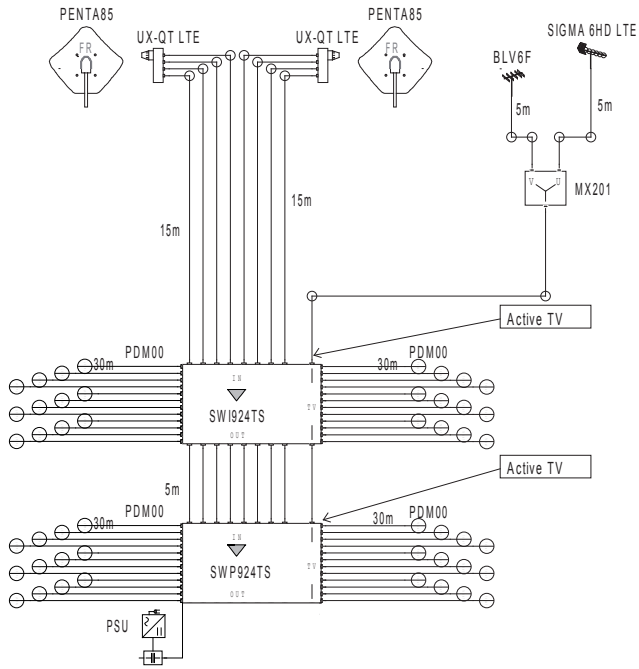
D: LED Power ON: Wird der Multischalter korrekt gespeist, ist die LED eingeschaltet. Bei einem Kurzschluss der SAT-Speiseleitungen ist die LED ausgeschaltet. In diesem Falle empfehlen wir, die Versorgung zu unterbrechen, den Kurzschluss zu beseitigen und die Versorgung wieder herzustellen. Die LED schaltet sich dann wieder ein.

LED an den Ports: Alle Abzweigleitungen verfügen über eine grüne LED, die sich dann einschaltet, wenn am Port eine Spannung festgestellt wird. Falls der Decoder korrekt an den Multischalter angeschlossen ist, stellt die LED die Übertragung der DiSEqC-Signale fest und schaltet sich ein. Andernfalls überprüfen Sie die Verbindungsqualität und die Einstellungen des Decoders.





GB: CONFIGURATION EXAMPLES
F: EXEMPLE DE CONFIGURATION
I: ESEMPI DI CONFIGURAZIONE
D: KONFIGURATIONSBEISPIEL





GB: TECHNICAL SPECIFICATIONS (*)
I: SPECIFICHE TECNICHE (*)

F: DONNES TECHNIQUES (*)
E: DATOS TÉCNICOS (*)


	SW1908TS	SW1912TS	SW1916TS	SW1921TS	SW1932TS	
GB: Number of inputs I: Numero d'ingressi	9					F: Nombre d'entrées D: Anzahl der Eingänge
GB: Number of outputs I: Número d'uscite	8	12	16	24	32	F: Nombre de sorties D: Anzahl der Ausgänge
 GB: Bandwidth I: Larghezza di banda GB: Gain I: Guadagno GB: Uptilt I: Pendenza GB: Through loss I: Perdita di passaggio GB: Max Output level (IM3) I: Livello Max uscita (IM3) GB: Return loss I: Perdita di ritorno	950-2300MHz					F: Bande passante D: Bandbreiten
	2dB	1dB	1dB	-1dB	-2dB	F: Gain D: Verstärkung
	4dB					F: Inclinaison D: Uptilt
	-2dB	-3dB	-3dB	-4dB	-4dB	F: Perte de passage D: Verlust
	100dBµV					F: Niveau de sortie max (IM3) D: Max Ausgangspegel (IM3)
10dB					F: Perte de retour D: Return loss	
 GB: Bandwidth I: Larghezza di banda GB: Active Gain I: Guadagno attivo GB: Passive Gain I: Guadagno passivo GB: Through loss I: Perdita di passaggio GB: Max Output level (IM3) I: Livello Max uscita (IM3) GB: Return loss I: Perdita di ritorno	50-862MHz					F: Bande passante D: Bandbreiten
	-2dB	-3dB	-4dB	-5dB	-6dB	F: Gain active D: Aktiver Verstärkung
	-22dB	-23dB	-24dB	-25dB	-26dB	F: Gain passive D: Passivem Verstärkung
	-4dB	-4,5dB	-4,5dB	-5dB	-6dB	F: Perte de passage D: Verlust
	95dBµV					F: Niveau de sortie max (IM3) D: Max Ausgangspegel (IM3)
	10dB					F: Perte de retour D: Return loss
GB: Isolation Output SAT-SAT I: Isolamento Uscite SAT-SAT	30dB					F: Isolation sorties SAT-SAT D: Die entkopplung inputs SAT-SAT
GB: LNB Control I: Controllo LNB	14V/18V - 0KHz/22KHz - DISEQC 2.0					F: Control LNB D: LNB Kontrolle
GB: Tap Consumption I: Consumo Tap	50mA					F: Consommation Tap D: Tap Verbrauch
GB: Trunk Consumption (@13V) I: Consumo Trunk (@13V)	160mA					F: Consommation Trunk (@13V) D: Trunk Verbrauch (@13V)
GB: Power supply plug I: Connettore alimentazione	2.1x5mm 5x12mm Internal positive, external negative					F: Connecteur d'alimentation D: Versorgung Verbinder
GB: Max LNB supply I: Max corrente LNB	1500mA @13V					F: Max LNB alimentation D: Max LNB-Versorgung
GB: Dimensions I: Dimensioni	110x190x 40	170x190x 40	170x190x 40	230x190x 40	300x190x 40	F: Dimensions D: Abmessungen
GB: Operating temperature I: Temperatura di funzionamento	-20 to 60 °C					F: Température fonctionnelle D: Betriebsumgebungstemperatur

* GB: The technical data are nominal values and refer to an operating temperature of 25° C

* I: I dati tecnici sono nominali e riferiti alla temperatura di 25° C

* F: Les caractéristiques techniques sont nominales et se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C

* D: Die technischen Daten sind Nenndaten und beziehen sich auf eine Betriebstemperatur von 25° C.

	GB: Power supply* I: Alimentatore* F: Source de courant* D: Stromversorgung*	
GB: Output Voltage I: Tensione di uscita	13V	F: Tension de sortie D: Ausgangsspannung
GB: Output Current I: Corrente di uscita	1500mA	F: Courant de sortie D: Ausgangsstrom
GB: Main voltage I: Tensione di rete	120-240V, 50-60Hz	F: Tension principale D: Netzspannung
GB: Isolation I: Isolamento	Classe II	F: Isolation D: Isolation
GB: Power supply plug I: Connettore alimentazione	2.1x5.5x12mm  Internal positive, external negative	F: Connecteur d'alimentation D: Versorgung Verbinder
GB: Dimensions I: Dimensioni	110 x 52 x 34mm	F: Dimensions D: Abmessungen
GB: Operating Temperature I: Temperatura di funzionamento	0 to 40 °C	F: Température fonctionnelle D: Betriebsumgebungstemperatur

* GB: Not included

* I: Non incluso

* F: Non inclus

* D: Nicht inbegriffen.

**GB: EUROPEAN DIRECTIVES
CONFORMITY
I: CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE
EUROPEE**

**F: CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES
EUROPÉENNES
D: ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN
EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN**

GB: Fracarro Radioindustri SpA declares that the product complies with the following harmonized standards:

- EN 50083-2, EN 60065 and therefore it complies with the essential requirements of the following directives (including all applicable amendments)
- 2004/108/EC, Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
 - 2006/95/EC, Low Voltage Directive (LVD)

I: Fracarro Radioindustrie SpA dichiara che il prodotto è conforme alle seguenti norme armonizzate: EN 50083-2, EN 60065 ed è quindi conforme ai requisiti essenziali delle seguenti direttive (comprese tutte le modifiche applicabili):

- 2004/108/EC, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC)
- 2006/95/EC, Direttiva Bassa Tensione (LVD)

F: Fracarro Radioindustrie SpA déclare que le produit est conforme aux normes harmonisées suivantes: EN 50083-2, EN 60065 et donc conforme aux exigences essentielles des directives suivantes (y compris tous les amendements applicables):

- 2004/108/EC Directive Compatibilité Electromagnétique (EMC)
- 2006/95/EC Directive Basse Tension (LVD)

D: Fracarro Radioindustrie SpA erklärt hiermit, dass das Produkt mit den folgenden harmonisierten Normen konform ist: DIN EN 50083-2, DIN EN 60065 und damit den wesentlichen Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht (einschließlich aller anwendbaren Änderungen):

- 2004/108/EC, Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMC)
- 2006/95/EC, Niederspannungsrichtlinie (LVD)

Garantito da/ Guaranteed by/ Garanti par/ Garantizado por/ Garantido por/ Garantiert durch/ Zajamčena od/ Garantirano od/
Garantovano od/ Gwarantowane przez / Εγγυημένο από/ Гарантировано
Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n. 3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

supportotecnico@fracarro.com

Fracarro Radioindustrie S.p.A.

Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - ITALIA - Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220 - Società a socio unico.

Fracarro France S.A.S.

7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE Tel: +33 1 47283400 - Fax: +33 1 47283421

Fracarro (UK) - Ltd

Unit A, Ibex House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK - Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570



fracarro.com

FRACARRO

shaping the future